LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT OCH SPARA DEM

Höftortos för höftledsbesvär och coxalgi

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

ORTHOSERVICE AG intygar, i egenskap av tillverkare och under eget ansvar, att denna produkt är en medicinteknisk produkt klass I som har tillverkats och bedömts i enlighet med kraven i EU-förordning 2017/745 (MDR).Denna bruksanvisning har upprättats i enlighet med ovan nämnda förordning och syftar till att säkerställa en säker, korrekt och ändamålsenlig användning av den medicintekniska produkten.

MATERIALVARUMÄRKEN

Velcro® är ett registrerat varumärke som tillhör Velcro Industries B.V.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vi rekommenderar att det tryck som ortosen utövar inte appliceras över områden med sår, svullnad eller hudutslag. Produkten ska inte spännas åt för hårt eftersom detta kan skapa lokala tryckpunkter eller kompression av underliggande nerver och/eller blodkärl.Vi rekommenderar även att ett plagg används mellan hud och ortos för att undvika direkt hudkontakt. Om du är osäker på hur produkten ska appliceras, kontakta läkare, fysioterapeut eller ortopedtekniker.Läs noggrant produktens material-sammansättning på den invändiga etiketten. Använd inte produkten om patienten har känd överkänslighet eller allergi mot någon av dess komponenter.Produkten bör inte användas i närheten av öppen eld eller starka elektromagnetiska fält. Applicera inte produkten direkt över öppna sår.

VARNINGAR Produkten är avsedd för de indikationer som anges nedan och bör förskrivas av läkare eller fysioterapeut samt anpassas av ortopedtekniker utifrån patientens individuella behov.
För att säkerställa funktion, komfort och effektivitet måste anpassningen utföras med största noggrannhet. Ändra aldrig inställningar eller justeringar som gjorts av läkare, fysioterapeut eller ortopedtekniker. Tillverkarens ansvar upphör vid felaktig användning eller anpassning. Ortosen är avsedd för användning av endast en patient. Vid felaktig användning frånsäger sig tillverkaren allt ansvar enligt gällande regelverk för medicintekniska produkter. Hos personer med känslig hud kan direkt hudkontakt orsaka rodnad eller irritation. Vid smärta, svullnad, hudutslag eller andra negativa reaktioner ska läkare kontaktas omedelbart. Vid en allvarlig incident ska händelsen rapporteras till både tillverkaren och ansvarig myndighet i landet.
Produktens funktion kan endast garanteras när samtliga komponenter används korrekt.

Storlek / Storlekssortering

Produkt	REF.91006N (Hipocross 2.0)		
Storlek	S	M	L
Bäckenomfång (cm)	72/104	104/137	137/170
Proximalt lårmått omkrets (cm)	40/58	54/74	68/90

Färg : Svart Höger eller vänster

Produkt	REF.91007N
Storlek	Universal

Färg Svart / specificera höger eller vänster



REF.91007N Justerbar (teleskopisk) skena Hipocross 2.0

UNDERHÅLL

Får inte blekas **Ingen kemtvätt**
Får inte strykas **Ingen torktumling**
TVÄTTANVISNINGAR Handtvätt vid högst 30 °C med mild tvål. Låt lufttorka och håll produkten borta från direkta värmekällor. Kassera produkten och dess komponenter på ett ansvarsfullt sätt.

INDIKATIONER

Efter artroskopi.
Postoperativ behandling (anpassad efter erforderlig stabiliseringsgrad).
Konservativ behandling av höftluxationer.
Höftledsartros.
Coxalgi eller icke opererbar felställning i höftleden.

KONTRAINDIKATIONER

Inga kända kontraindikationer för närvarande.

EGENSKAPER OCH MATERIAL

Tillverkad av ventilerande Aer-OS-material.
Laterala och anterolaterala spiralfjädrar för stöd.
Främre Velcro®-förslutningar.
Färgkodade Velcro®-ytor för enkel fastsättning av remmar.
Elastiska kalibrerade band med lateral korsning för:
att motverka överdriven adduktion
att delvis begränsa flexion och extension
Gelkudde för att motverka ödem.
Styv skena som låser leden i flexion och neutral abduktion under de första dagarna efter en luxation.
REF. 91007N: Teleskopiskt justerbar stång för Hipocross 2.0:
begränsning av extension (0° till 120° i steg om 10°)
begränsning av flexion (0° till 120° i steg om 10°)
justering av adduktion.

APPLICERING Första applicering

1. Placera ortosen över höften med den vertikala Velcro®-ytan riktad utåt längs kroppens mittlinje (fig. A).
2. Fäst bäckenremmen med Velcro® och kontrollera att materialet ligger slätt utan veck (fig. B).
3. Fäst lårremmen med Velcro®. Använd öglan i remmens ände vid behov och kontrollera att materialet ligger slätt utan veck (fig. C).4. Fäst de elastiska banden i den nedre delen av bäckendelen (blått band, fig. D) och lårdelen (orange band, fig. E).5. Korsa de elastiska banden lateralt över trochanterområdet och fäst dem:
Fäst bandet med orange ände framtill på bäckendelen, på motsatt sida av höftbenskammen (fig. F).
Fäst bandet med blå ände på lårdelen (fig. G).Passformen kan justeras genom att spänna eller lossa krokarna fram och bak.6. Använd den medföljande skenan för att låsa ledens flexion och abduktion i neutralläge.
Fäst skenan mot sidostycket med Velcro® och säkra den med de medföljande remmarna runt lår och bäcken (fig. H).

REF. 91007N

7. Justera vid behov höjden på den teleskopiskt justerbara stången (REF. 91007N) med hjälp av skruvarna vid bäcken- och lårsektionerna (fig. I).
8. För att använda den justerbara stången (REF. 91007N), fäst den mot sidostycket med Velcro® (fig. L).
9. Fäst remmarna runt lår och bäcken (fig. L-M).
10. De elastiska banden kan även fästas ovanpå stången enligt beskrivningen ovan för ökad kompression och stabilitet (fig. O).

JUSTERING AV LEDEN

11. Justering av extension (fig. P).
12. Justering av flexion (fig. Q).
13. Brickan (fig. R) kan vridas så att motsvarande kil (fig. S) låser den inställda flexions- och extensionsvinkeln.
14. Hål för medföljande skruv som används för att fixera kilen på plats (fig. T).

INSTÄLLNING AV ADDUKTION OCH ABDUKTION

15. För in den medföljande nyckeln i avsett fäste och vrid tills önskad grad av abduktion eller adduktion uppnås (fig. U).
Denna justering ska utföras innan stången monteras. Tvinga aldrig mekanismen.

VID VARDAGLIG ANVÄNDNING

1. Placera ortosen över höften med den vertikala Velcro®-ytan riktad utåt längs kroppens mittlinje (fig. 1).
2. Fäst bäckenremmen med Velcro® och kontrollera att materialet ligger slätt utan veck (fig. 2).
3. Fäst lårremmen med Velcro®. Använd öglan i remmens ände vid behov och kontrollera att materialet ligger slätt utan veck (fig. 3).
4. Ta de elastiska banden, korsa dem lateralt och fäst dem:
Fäst bandet med orange ände framtill på bäckendelen, på motsatt sida av höftbenskammen (fig. 4).
Fäst bandet med blå ände på lårdelen (fig. 5).

KYLBEHANDLING

1. Ta ut gelkudden ur velouröverdraget.
2. Placera gelkudden i frysen minst 2 till 3 timmar före användning. Lägg inte velouröverdraget i frysen.
3. Placera gelkudden i velouröverdraget vid applicering.
4. Placera gelkudden med överdrag i den särskilda fickan på ortosens insida (fig. 6).
5. Applicera ortosen.

FÖRSTA APPLICERINGEN
FIRST APPLICATION
PREMIÈRE APPLICATION
ПЕРВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
STOSOWANIE PO RAZ PIERWSZY
PUKEMISOHJEET ENSIMMÄISELLE PUKEMISKERRALLE
HET PRODUCT EERSTE GEBRUIK
PIRMĄ ORTOZES UZLIKŠANA
POSTAVLJANJE ORTOZE (PRVA PRIMJENA)
PRIMERA APLICACIÓN
PRIMA APPLICAZIONE



EFTERFÖLJANDE ANVÄNDNING
SUCCESSIVE APPLICATIONS
APPLICATIONS ULTÉRIEURES
ПОСЛЕДУЮЩИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ
STOSOWANIE W DALSZEJ CZĘŚCI TERAPII
PUKEMISOHJEET MUILLE KÄYTTÖKERROILLE
AANLEGGEN NA EERSTE GEBRUIK
SEKOJOŠAS UZLIKŠANAS POSTAVLJANJE ORTOZE (OPETOVANE PRIMJENE)
APLICACIONES POSTERIORES
APPLICAZIONI SUCCESSIVE



hipocross 2.0

REF.91006N - REF.91007N

Brace for hip and coxalgia

DESIGNED AND DEVELOPED IN SWITZERLAND

ORTHOSERVICE
RO+TEN
Take care feel better

DE – Die in diesem Dokument vorhandenen Beschreibungen und Bilder dienen nur zur Veranschaulichung und zu kommerziellen Zwecken. Orthoservice behält sich das Recht vor, Änderungen entsprechend den eigenen Anforderungen vorzunehmen.
EN – The descriptions and images in this document are for illustrative and commercial purposes only. Orthoservice reserves the right to make modifications without prior notice based on their needs.
FR – Les descriptions et les images contenues dans ce document sont présentées à titre d'exemple et à des fins commerciales. La société Orthoservice se réserve le droit de les modifier selon ses besoins
RU – Описания и изображения, представленные в этом документе носят рекомендательный и коммерческий характер. Компания Ортосервис оставляет за собой право при необходимости вносить изменения.
PL – Opisy i obrazy w tym dokumencie służą wyłącznie do celów ilustracyjnych i handlowych. Firma Orthoservice zastrzega sobie prawo do ich modyfikacji zgodnie z ich potrzebami.
IT – Le descrizioni e le immagini presenti in questo documento sono a mero scopo esemplificativo e commerciale. L'azienda Orthoservice si riserva il diritto di modificarle in base alle proprie necessità.

Headquarter: ORTHOSERVICE AG
Via Milano 7 · CH-6830 Chiasso (TI) · Switzerland
Tel. 0041 (0) 91 822 00 88 · Fax 0041 (0) 91 822 00 89
info@orthoservice.com · www.orthoservice.com

ORTHOSERVICE DEUTSCHLAND GmbH
Flugstraße 8 · D-76532 Baden-Baden · Deutschland
Tel. +49 (0) 7221 40 533 0 · Fax +49 (0) 7221 40 533 20
info@orthoservice.de · www.orthoservice.de

ORTHOSERVICE POLSKA Sp. z o.o.
ul. Warszawska 416a · 42-209 Częstochowa · Polska
Tel. +48 (0) 34 340 13 10 · (NIP): 9492246785
info@orthoservice.pl · www.orthoservice.pl

OSUK Ltd
Units 47&50 North East BIC
Wearfield
Sunderland Enterprise Park East
Sunderland SR5 2TA
Tel +44 (0) 191 51 66 220
info@orthoservice.uk · www.orthoservice.uk

RO+TEN S.r.l.
Sede legale: Via Marco De Marchi 7 · I-20121 Milano (MI) · Italia
Sede operativa e amministrativa:
Via Comasina 111 · I-20843 Verano Brianza (MB) · Italia
Tel. 0039 0362 18 51 200
info@roplusten.com · www.roplusten.com

90CFG0017ANT03.0226

ORTHOSERVICE
RO+TEN
Take care feel better